

208891-2026 - Hange

Saksamaa – Maastikukujundustööd – Herstellung, Lieferung und Montage von Spiel-, Informations- und Gestaltungselementen aus Holz und Metall für den Lehr- und Erlebnisweg zur Teufelsburg

OJ S 60/2026 26/03/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gemeinde Überherrn

E-posti aadress: vergabe@agsta.de

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Herstellung, Lieferung und Montage von Spiel-, Informations- und Gestaltungselementen aus Holz und Metall für den Lehr- und Erlebnisweg zur Teufelsburg
Kirjeldus: Herstellung, Lieferung und Montage von Spiel-, Informations- und Gestaltungselementen aus Holz und Metall für den „Lehr- und Erlebnisweg zur Teufelsburg“. Die Leistungen umfassen insbesondere: Infotafeln, Willkommenstafel, große Infotafel mit Überdachung, Kletterparcours, Figurentheater aus Holz, Balancierwippe, Holzxylophon, Rutsche, Balancierstämme, Waldfenster, Holzmemory, Holzpranger und Aussichtstafel. Die Ausführung umfasst sämtliche zur Herstellung, Lieferung und Montage erforderlichen Materialien, Nebenleistungen und Befestigungselemente.

Menetluse tunnus: 954b0354-aafe-4f76-951c-7622c4436af3

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45112700 Maastikukujundustööd

Täiendav liigitus (cpv): 43325000 Pargi- ja mänguväljakuvarustus

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Saarlouis (DEC04)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: 1) Arbeitssprache ist deutsch. Anträge in anderer Sprache werden ausgeschlossen. 2) Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung der Sprachformen männlich, weiblich und divers (m/w/d) verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter. 3) Zur Angebotserstellung sind die vom Auftraggeber bereitgestellten Vergabeunterlagen zu verwenden. 4) Enthalten die Vergabeunterlagen, insbesondere die Leistungsbeschreibung, nach Auffassung des Bieters Unklarheiten (z.B. Widersprüche, Mehrdeutigkeiten,

Missverständnisse, o.ä.), wird der Bieter gebeten, sich umgehend mit der ausschreibenden Stelle in Verbindung zu setzen. 5) Wichtig: Seit dem 18.10.18 besteht die Pflicht zur eVergabe. Die Kommunikation und die Abgabe der Angebote erfolgt ausschließlich elektronisch über ein Vergabeportal. Die agstaUMWELT GmbH ist seitens der Gemeinde Überherrn mit der Durchführung und Betreuung des Verfahrens beauftragt. Die zum Download bereitgestellten Unterlagen sind auf www.subreport.de frei verfügbar. Um regelmäßig über Informationen/Rückfragen in Kenntnis gesetzt zu werden und für die Abgabe der Angebote, ist eine Registrierung erforderlich. Diese ist für die Bieter kostenfrei. Angebote, die nicht über das Vergabeportal subreport, sondern per E-Mail, schriftlich auf dem Postweg oder persönlich eingehen, werden AUSGESCHLOSSEN. Es wird empfohlen, dass sich interessierte Bieter rechtzeitig mit den technischen Anforderungen des Vergabeportals vertraut machen. 6) Datenschutzklausel: Die vom Bieter erbetenen Angaben werden im Rahmen des Vergabeverfahrens verarbeitet und gespeichert. Soweit das Angebot eines Bieters den Zuschlag erhält, werden die übrigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Bieters, der den Zuschlag erhält, vor Zuschlagserteilung informiert. Der Bieter erklärt mit Abgabe des Angebots sein Einverständnis hiermit. 7) Die Allgemeinen Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen (VOB/B) und die Allgemeinen Technischen Vertragsbedingungen für Bauleistungen (VOB/C) werden gemäß § 8a Abs. 1 VOB/A EU (Abschnitt 1) Bestandteil des Vertrags.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vob-a-eu -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Herstellung, Lieferung und Montage von Spiel-, Informations- und Gestaltungselementen aus Holz und Metall für den Lehr- und Erlebnisweg zur Teufelsburg
Kirjeldus: Herstellung, Lieferung und Montage von Spiel-, Informations- und Gestaltungselementen aus Holz und Metall für den „Lehr- und Erlebnisweg zur Teufelsburg“. Die Leistungen umfassen insbesondere: Infotafeln, Willkommenstafel, große Infotafel mit Überdachung, Kletterparcours, Figurentheater aus Holz, Balancierwippe, Holzxylophon, Rutsche, Balancierstämme, Waldfenster, Holzmemory, Holzpranger und Aussichtstafel. Die Ausführung umfasst sämtliche zur Herstellung, Lieferung und Montage erforderlichen Materialien, Nebenleistungen und Befestigungselemente.
Sisemine tunnus: LOT-0001 E82734851

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45112700 Maastikukujundustööd

Täiendav liigitus (cpv): 43325000 Pargi- ja mänguväljakuvastus

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Saarlouis (DEC04)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 13/07/2026

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#,

#Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Gemäß Eigenerklärung Formblatt 124

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Gemäß Eigenerklärung Formblatt 124

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Gemäß Eigenerklärung Formblatt 124

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Gemäß Anlage_Eignungs- und Zuschlagskriterien und Formblatt Mindestreferenz

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.subreport.de/E82734851>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.subreport.de/E82734851>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 23/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 68 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Der Auftraggeber behält sich vor, sofern zulässig, fehlende Unterlagen und

Nachweise gemäß § 15a EU VOB/A nachzufordern. Diese sind nach Aufforderung der

Vergabestelle innerhalb einer von der Vergabestelle vorzugebenden Frist vorzulegen. Der

Auftraggeber ist nicht verpflichtet Nachforderungen zu stellen.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 23/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Es gelten die Vorschriften der §§ 97 ff. GWB. Auf die Rügeobliegenheit des Bieters gem. § 160 Abs. 3 GWB innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen und die Unzulässigkeit eines Nachprüfungsantrages bei Versäumung der Rügefrist wird ausdrücklich hingewiesen. Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf schriftlichen Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Gemeinde Überherrn

Registreerimisnumber: DE06836909

Linn: Überherrn

Sihtnumber: 66802

Riik – jaotus (NUTS): Saarlouis (DEC04)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabe@agsta.de

Telefon: +49 68989339900
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: agstaUMWELT GmbH
Registreerimisnumber: Berichtseinheit-ID 00012677
Postiaadress: Haldenweg 24
Linn: Völklingen
Sihtnumber: 66333
Riik – jaotus (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabe@agsta.de
Telefon: +49 68989339900
Selle organisatsiooni rollid:
Tugiteenuse osutaja

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie
Registreerimisnumber: 10000000-00108010000001-47
Postiaadress: Franz-Josef-Röder-Straße 17
Linn: Saarbrücken
Sihtnumber: 66119
Riik – jaotus (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)
Riik: Saksamaa
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 4f98c289-ea3e-4166-bb87-63cd1d2e3b5a - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 24/03/2026 13:31:49 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 208891-2026

ELT S väljaande number: 60/2026

Avaldamise kuupäev: 26/03/2026